

Transferts monétaires en espèces

Guide pratique des
transferts monétaires en
situations d'urgence



CaLP

The Cash Learning
Partnership

Au sommaire de ce guide :

Conditions prealables	3
Description de la methode de paiement	4
Caracteristiques des transferts en especes	4
Avantages et inconvenients	5
Conseils pratiques	11
Exemples d'application de cette methode de paiement	12
Alternatives a cette methode de paiement	13
Suggestions de lecture et informations détaillées	13

Conditions préalables

- L'ONG ou l'agent responsable de la distribution doit disposer de la trésorerie, du personnel et des autres ressources suffisantes pour effectuer les paiements en espèces.
- Un emplacement sécurisé doit être préparé pour la distribution de l'argent. Le contexte doit être suffisamment sécurisé pour permettre aux bénéficiaires d'accéder sereinement au point de paiement et de dépenser l'argent selon leurs besoins.
- Le contexte doit être suffisamment sécurisé pour que l'argent puisse être transporté sans risque pour le personnel ou pour l'agent responsable de la distribution.
- L'argent doit être accepté par les autorités locales, la population et les autres parties prenantes.
- Il n'est pas nécessaire de présenter une identification officielle.

Description de la méthode de paiement

Dans le cadre de la méthode des transferts monétaires où le paiement se fait en espèces, les bénéficiaires reçoivent de l'argent de la part d'une ONG ou d'un agent responsable de la distribution. Les agents responsables de la distribution peuvent être des bureaux de changes, des commerçants locaux, des organismes de remise, des institutions de microfinance (IMF) ou des banques.

Caractéristiques des transferts en espèces

Éléments du processus de paiement	Caractéristiques du transfert monétaire par l'intermédiaire de commerçants
Création d'une base de données	Une base de données au format papier ou au format électronique peut être utilisée. Si une installation rapide est nécessaire, alors une base de données au format papier peut être utilisée. Toutefois, cela rend le contrôle plus complexe.
Méthode d'identification et d'authentification	Les bénéficiaires n'ont pas besoin de pièce d'identité officielle (comme une carte d'identité) pour recevoir l'argent. Toutefois, une certaine identification est recommandée pour garantir le fait que les bénéficiaires répondent aux critères de ciblage et pour éviter le double enregistrement. La liste des bénéficiaires peut être contrôlée au regard d'une base de données ou l'identité des bénéficiaires peut être confirmée par un dirigeant communautaire. L'authentification des bénéficiaires des transferts peut se faire grâce à une carte de bénéficiaire ou un « bon de transfert » délivré par une ONG, ou encore par un dirigeant communautaire.
Monnaie	Argent
Point de paiement	Un point de distribution convenu au préalable. Par ex. : un village, un camp, un organisme de remise ou un bureau de banque. Garantit de bonnes conditions d'organisation, de sécurité et d'attente aux bénéficiaires.

Éléments du processus de paiement	Caractéristiques du transfert monétaire par l'intermédiaire de commerçants
Déclarations et rapprochements bancaires	Les déclarations et le rapprochement sont plus aisés si une base de données électronique est utilisée (comme un fichier Excel). Des registres doivent être tenus pour l'argent qui n'est pas réclamé. Contrôlez le processus et effectuez des ajustements au besoin.
Promotion, formation, communication, soutien au client	Une brève session d'information est nécessaire pour expliquer aux bénéficiaires à quoi sert l'argent et quel est le montant du transfert. Il convient aussi de fournir des informations aux autres parties prenantes, telles que les autorités locales et les dirigeants communautaires, le personnel de la banque et les agents responsables de la distribution, selon le contexte et le programme.

Avantages et inconvénients

	Avantages	Inconvénients
Calendrier, préparation pour intervenir et partenariat	<p>Déploiement et mise en œuvre rapides dans les situations d'urgence. Il n'est pas nécessaire de former les bénéficiaires à l'utilisation de la méthode de paiement.</p> <p>Encore plus rapide si des accords sont pré-négociés avec les agents responsables de la distribution.</p>	<p>S'il y a recours à des agents responsables de la distribution, alors il conviendra de prendre le temps nécessaire pour approuver les agents sélectionnés et signer des accords.</p>
Échelle, flexibilité et résilience	<p>Peut fonctionner à grande échelle.</p> <p>Très flexible car les niveaux de paiement peuvent varier à chaque paiement.</p> <p>Solution suffisamment robuste pour continuer à fournir de l'argent dans la mesure où il y a assez d'espèces et un point de paiement sécurisé.</p>	<p>À la différence des opérations bancaires électroniques, l'argent en espèces doit être distribué à chaque échéance.</p> <p>Selon le contexte, il peut exister des risques pour la sécurité du personnel ou de l'agent responsable de la distribution lors du transport et de la distribution de l'argent.</p> <p>Il peut exister un risque de vol/ corruption du personnel qui manipule l'argent.</p>

	Avantages	Inconvénients
Coûts	<p>Il s'agit souvent d'une méthode de paiement à faible coût, puisqu'aucun équipement n'est requis (tels que des téléphones, des lecteurs ou des cartes). Les frais de transport et de distribution varient selon l'agent responsable de la distribution employé.</p>	<p>Le fait de compter de l'argent en espèces (et de la placer dans des enveloppes) afin de le distribuer requiert beaucoup de main d'œuvre, de temps, est aussi répétitif et risqué. Si des paiements répétés sont requis, il existe un coût (temps et argent) lié aux distributions répétées.</p> <p>Il peut être nécessaire de placer du personnel ou des volontaires au niveau du point de paiement des agents responsables de la distribution (par ex. : l'organisation de remise ou les banques) pour contrôler la foule, assister les bénéficiaires, et vérifier/ témoigner des paiements.</p>

	Avantages	Inconvénients
Groupes vulnérables	<p>Aucune alphabétisation n'est requise.</p> <p>Aucune forme d'identification officielle n'est requise. Par conséquent, cette solution est moins encline à exclure les personnes les plus vulnérables.</p> <p>Les points de paiement peuvent être installés à proximité des bénéficiaires, afin de garantir le fait que les femmes, les personnes âgées et les malades chroniques soient davantage susceptibles de recevoir le paiement sans être assistés.</p>	
Milieu urbain contre milieu rural	<p>Les points de paiement peuvent être établis dans des contextes urbains ou ruraux. Dans les régions rurales, utilisez des petites coupures pour éviter que les bénéficiaires aient des difficultés à avoir de la monnaie.</p>	<p>Il est probable qu'il y ait une large gamme de boutiques dans les centres urbains.</p>

Conseils pratiques

- Décidez quel type de vérification des bénéficiaires (par ex. : carte d'immatriculation ou bon) est nécessaire au niveau du point de paiement et veillez à en informer au préalable les bénéficiaires.
- Utilisez des petites coupures, en particulier dans les régions reculées/rurales.
- Envisagez d'échelonner les heures et les dates de paiement lorsque vous devez traiter un nombre élevé de bénéficiaires afin de réduire le temps d'attente et minimiser la foule.
- Élaborez un plan de gestion de la sécurité qui minimise le risque pour les bénéficiaires, le personnel et l'agent responsable de la distribution. Ceci peut impliquer de modifier les itinéraires de transport, les heures de paiement et de renouveler le personnel à chaque point de distribution.
- Demandez aux bénéficiaires de compter l'argent lorsqu'ils le reçoivent pour vous assurer qu'ils reçoivent le montant correct. Le fait de placer l'argent dans des enveloppes facilite la distribution. Dans certains contextes, ceci peut aussi garantir plus de dignité pour les bénéficiaires selon la culture locale. Toutefois dans certains contextes, le fait de distribuer de l'argent ouvertement peut améliorer la transparence et dissuader le détournement de fonds.
- Utilisez plusieurs méthodes de sensibilisation comme des sessions d'information et des supports de communication (affiches, fiches d'information) pour communiquer les critères de ciblage, le montant des transferts et leur objet, et les éventuelles conditions ou restrictions.
- Si vous utilisez un agent responsable de la distribution, veillez à entretenir cette relation. Plusieurs conseils sur la façon de travailler avec les agents responsables de la distribution :
 - Convenez du nombre de bénéficiaires qu'ils sont disposés à servir chaque jour (par ex. : 300 bénéficiaires chaque jour) et tenez-vous-en à cette limite.
 - Échelonnez la distribution sur plusieurs jours et sur plusieurs heures.

- Prévoyez le personnel et les volontaires au niveau du point de paiement pour contribuer à favoriser la communication et le contrôle de la foule.
- Entendez-vous sur la manière dont l'agent responsable de la distribution déclarera les paiements effectués (de préférence grâce à une feuille de calcul pour faciliter le rapprochement).
- Prévoyez des aires d'attente pour les bénéficiaires et créez des aires d'attente spéciales pour les groupes qui nécessitent une attention particulière (les femmes, les personnes âgées).
- Entendez vous sur le fait qu'il y aura du personnel, des volontaires et des dirigeants de la communauté présents pour vérifier et témoigner du caractère effectif des paiements.

Exemples d'application de cette méthode de paiement

- En réponse au séisme intervenu dans l'ouest de Sumatra en 2010, Oxfam GB et Save the Children, entre autres, ont fourni de l'assistance destinée à reconstruire les abris endommagés et à reconstituer les moyens de subsistance grâce aux transferts en espèces. Le point de paiement était situé à l'arrière d'une agence bancaire locale. D'autres agences ont effectué les paiements par le biais des bureaux de poste.
- En 2009-2010, le PAM a mis en œuvre (par l'intermédiaire de Concern Worldwide) un programme de transferts en espèces à des bénéficiaires situés dans les régions rurales du Zimbabwe. Les espèces étaient distribuées une fois par mois pendant 5 mois, et les sommes variaient en fonction des prix des céréales, des haricots et de l'huile sur le marché local.
- En réponse au typhon Ketsana, qui a dévasté certaines régions des Philippines fin 2009, Oxfam GB a mis en œuvre un programme de transferts monétaires en espèces. 10 000 familles logées dans des centres d'évacuation ont ainsi reçu USD 17 au lendemain de la crise pour satisfaire leurs besoins immédiats.
- En 2009, Help Age International a effectué des transferts monétaires en espèces à destination de 1 000 personnes âgées (+ de 70 ans) touchées par le séisme de Padang, au Vietnam. Les transferts (32 \$ par personne) étaient versés sans condition, mais servaient à l'achat d'articles non alimentaires. Le paiement en espèces a été jugée la méthode la plus appropriée pour la catégorie d'âge ciblée.

Alternatives à cette méthode de paiement

- Les chèques payables constituent une alternative aux transferts monétaires en espèces.

Suggestions de lecture et informations détaillées

CaLP (2010) *Delivering Money: Cash Transfer Mechanisms in Emergencies*

Harvey, P. et Bailey, S. (2011) *Revue de bonnes pratiques n°11 : Programme de transfert monétaire dans les situations d'urgence (ODI/CaLP)*

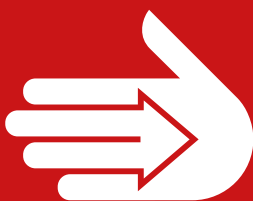
CICR/IFRC (2007) *Lignes directrices sur les programmes de transferts monétaires (CICR/IFRC), Section A. Point 7*

Le Projet Sphère (2011) *La charte humanitaire et les standards minimums de l'intervention humanitaire.*

Le Cash Learning Partnership (CaLP) a pour objectif de promouvoir une utilisation efficace et appropriée des transferts monétaires en situation d'urgence.

Résultant de la volonté de rassembler les leçons tirées des programmes de réponse d'urgence au tsunami en 2005, le CaLP rassemble aujourd'hui Oxfam GB, la Croix-Rouge Britannique, Save the Children, Norwegian Refugee Council et Action contre la Faim / ACF International. Les 5 organisations qui composent le comité directeur se sont réunies pour soutenir le renforcement des capacités, la recherche et le partage d'expériences et de connaissances sur les transferts monétaires.

Pour plus d'informations, consultez: www.cashlearning.org



CaLP

The Cash Learning
Partnership